

VÁROSI KÖZLÖNY



KASSA SZAB. KIR. VÁROS HIVATALOS LAPJA.

Szerkesztőség: Kassa, Városháza
I. emelet. Telefon 333.
Előfizetési díjak a városi pénztárba inté-
zendők.

Szerkeszti: RÖSSLER ISTVÁN tb. főjegyző.
Kiadja: Kassa szab. kir. város tanácsa.
Megjelenik minden hó 1-én és 15-én.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Egész évre 6.— korona
Fél évre 3.— korona
Egyes szám —20 fillér

Munkáslakások.

Irta: Fürst Sándor

kir. műszaki tanácsos,

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottságának tagja

I.

A szociális bajok leküzdésére irányuló törekvések eszközei között elsőrendű helyet foglalnak el az olcsó munkáslakások. Nemcsak azért fontosak ezek, mert a lakbér a szegény ember budgetjében a legjelentékenyebb tételek közé tartozik és mert házbér alakjában fizeti el jövedelmének tekintélyes részét, hanem azért is, mert számos társadalmi baj eredete végeredményben a lakásviszonyokra vezethető vissza. Elég azokra a káros következményekre utalni, amelyekkel egészségtelen, szűk és tulsúfolt lakások a lakók egészségére járnak. Különösen észlelhető ez gyermekeknél, akik egész életükön át magukon viselik a gyermekkori rossz lakás következményeit sorvasztó betegség vagy testi fejletlenség képében. A tüdővész elterjedtségének legfőbb okát is a lakásviszonyokban kell keresni. Az erkölcsi züllés is számtalan esetben a lakásviszonyokban leli magyarázatát. A családfenntartók millióit is a türhetetlen otthon viszi a korcsmázás és a bűnözés útjára.

„Egészséges és olcsó munkáslakások“: így lehet jellemezni röviden azt a problémát, melynek megoldása nélkül csonka marad minden szociálpolitikai törekvés. A munkásbiztosítási törvényalkotásoknak ugyyszólván elengedhetetlen kiegészítő része a munkáslakás-kérdés megoldása.

A munkásbiztosítási törvény ellátja a munkást betegség esetén, gondoskodik róla, ha bal eset éri; azonban hogy a munkás testi ereje, egészsége megőriztessék, hogy erkölcsi ereje — mely a gépiesen dolgozó munkást kulturális tényezővé nemesíti — öregbítessék, erre profilaktikus rendszabályok kellene, ezek között pedig elsősorban áll a munkáslakás-kérdés. De nemcsak mint szociális kérdés fontos a munkáslakás-probléma, hanem mint ipari kérdés is, mert szorosan összefügg az ország eliparosodásával. Nem kétséges, hogy a minden társadalmi osztályra kiterjedő lakáskérdésben csak úgy állhat

be javulás, ha elsősorban a munkáslakásokat sikerül megoldani, de nem kétséges az sem, hogy elsősorban e kérdés sikeres megoldásától függ, hogy az iparfejlesztési politikához fűzött remények teljesüljenek.

A hazai ipar fejlesztéséről szóló 1900 : XXI. t.-c. rendelkezései már tettek kísérleteket e kérdés megoldására; e törvény szerint a munkáslakások bizonyos feltételek mellett állandó, illetőleg 20 évi adómentességben részesülnek. Kiegészítette a törvényt az ipartanácsnak az az elvi határozata, hogy az államsegélyben részesülő gyáraknál az államsegély kiszámításakor a befektetett álló tőkébe a munkásházak építésére fordított összegek is betudandók. Hasonló lépés volt az ipartanácsnak az a konkrét döntése is 1908. június hó 28-án, mellyel Pozsony és Temesvár városoknak az építendő munkásházákba fektetendő tőke után 33.3% állami segélyt helyezett kilátásba.

Ezek a rendelkezések azonban nem alkalmasak arra, hogy a kérdés sikeres megoldását olyan mértékben előmozdítsák, mint ez gazdasági, társadalmi és erkölcsi szempontokból óhajtható.

Évek hosszú során szerzett tapasztalat szól a mellett, hogy a munkáslakás-kérdés eredményes elintézése egyedül az állam eszközeivel lehetséges. Amíg ugyanis a párisi lakásügyi kongresszus 1900-ban még lehetőnek tartotta e kérdésnek a magán-tevékenység útján való megoldását, addig a következő düsseldorfi és líegei kongresszuson már az állami, illetőleg hatósági beavatkozás mellett döntöttek. Alakult pedig e döntés olyan tapasztalatokon, melyeket főleg Németországban, Franciaországban, Ausztriában, tehát olyan országokban tettek, a hol a társadalmi tevékenység hasonlíthatatlanul nagyobb, mint nálunk s a hol a talajt évtizedek szociális munkája előkészítette ilyen kérdések megérlelésére.

Az állami, illetve hatósági megoldást kívánja a Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége is, amely ezt a kérdést állandóan napirenden tartja és már határozott eredményekre is visszatekinthet.

Ez a nagy tekintélyű testület úgy véli a kérdést megoldhatónak, hogy amennyiben városok, közhasznú egyesületek, egyesek, illetve

egy iparvállalatok ipari munkások részére, a nyereszkesedés teljes kizárásával, munkásházakat építenek, biztosítsák ezekben az állam támogatása legalább olyan mértékben, amint ezt az 1907. évi XLVI. t.-c. a gazdasági munkásházaknak biztosítja. A szövetség szerint az ipari munkásházak építése oly módon is előmozdítandó lenne, hogy a városok köteleztessenek a munkásháztelepek részére szükséges telkeknek ingyenes átengedésére, annál is inkább, mert az áldozatot, a melyet ezzel az ipari munkásság érdekében hoznak, messze felülmúlja az a nyereség, a melyet az ipar fejlődésének biztosítása a városokra nézve jelent.

Az 1907. évi XLVI. törvénycikkre való utalás nagyon is megállja a helyét. Ennek a főbb rendelkezései szerint ugyanis, ha valamely törvényhatóság vagy község munkásházak létesítése végett ingatlant ad el, vagy kölcsönt nyújt, vagy már kész munkásházakat ad el, illetőleg ad bérbe, akkor a következő kedvezményeket kaphatja a földmivelésügyi minisztertől: 1. az államkincstár költségére terveket, felméréseket, stb.; 2. a kormány a törvényhatóság vagy községek irányában a munkások helyett s ezek javára 300.000 korona határig kötelezettséget vállalhat a vételár, illetőleg a kölcsön után járó évi tőke és kamattörlesztési részletek megfizetésére.

Ezen törvény alapján 1907. augusztus havától 1909. szeptemberéig, tehát mindössze két év alatt 15 megye és 31 község 261.220 korona állami hozzájárulás mellett 13.426.000 korona kölcsön felvételét határozta el; ebből 11.716 munkásház fog épülni és 3200 ház már el is készült.

A munkásházak megoldásánál a legelső feladat „a munkásház” fogalmának a tisztázása oly módon, hogy ez a fogalom a lakó ipari foglalkozásától és munkabér-jövedelmétől függjön. Nem kevésbé fontos „a munkás” fogalmának a meghatározása is, megjegyezvén, hogy az ipari munkások fogalma alá volnának sorolandók az ipari művezetők és azok a gyári alkalmazottak is, akik mint kishivatalnokok a munkásbiztosítási törvény hatáskörébe esnek. Ugyancsak az ipari munkások fogalma alá volnának sorolandók az állami üzemeknél alkalmazott ipari művezetők, vasuti és postás al-tisztek és kishivatalnokok is.

Külön kell majd megállapítani a kedvezményeket azokra a munkásházakra, melyek a munkásoknak bérbe adatnak és külön azokra, a melyek tulajdonjogilag eladatnak. Lehetőleg olyan kedvezmények nyújtandók, hogy a munkások számára munkásházaknak tulajdonilag való megszerzése megkönnyíttessék.

A nyújtandó kedvezmények a következők

lehetnének: Az eddiginél jelentősebb adó- és illetékmentesség, kamatgarancia, építési anyagok önköltségi áron, a munkásbiztosításnál begyűlt összegeknek munkásházak építésére való fordítása az állam kamatgaranciája mellett, kamatmentes kölcsön vagy pénzbeli támogatás utakra, világításra, csatorrákra stb.; munkásház építő társaságoknak megfelelő adómentesség.

Megfelelő intézkedések volnának felveendő a munkásházak hygieniája tekintetében és megállapítandó volna a házbér maximuma, illetőleg azok a tényezők, a melyek segítségével a házbér kiszámítandó. Ugyanez megállapítandó volna a vételár maximumára nézve is.

Meg kell határozni azt az időtartamot, ameddig a kedvezményezett házak eredeti rendeltetésüktől el nem vonhatók és megfelelő kedvezmények volnának nyújtandók olyan közlekedési vállalatok részére, a melyek a munkásháztelepekkel való gyors és olcsó közlekedésről gondoskodnak.

Ezek volnának azok a főbb elvi szempontok, amelyeknek a munkásházak építésénél érvényesülni kellene.

Hogy milyen úton-módon volnának a munkásházak Kassán, a hol a kormány Pozsony és Temesvár mintájára 150.000 korona hozzájárulást helyezett kilátásba, a lehető legelőnyösebben létesíthetők, a „Városi Közlöny”-nek egyik legközelebbi számában óhajtok foglalkozni.

19585—1913. sz.

A polgármester jelentése.

Tekintetes Közgyűlés!

A folyó évi június 30-án megtartott rendes közgyűlés óta a mai napig letelt időre vonatkozó jelentésemet van szerencsém az alábbiakban beterjeszteni:

1. A szervezeti szabályzat előírja, hogy július és augusztus hónapok kivételével minden hónap második felében közgyűlés tartandó.

Folyó évi augusztus és szeptember hóban egy-egy rendkívüli közgyűlést tartottunk, a szeptember hó második felére előírt rendes közgyűlést, melyet egyes fontos ügyek előkészítése miatt csak szeptember hó végére tűzhetünk volna ki, a közbejött akadályok miatt október havára kellett halasztanunk.

Kérem a Tisztelt Közgyűlést, méltóztassék ezen jelentésemet tudomásul venni azzal, hogy a közgyűlés elhalasztásával praecedentst teremteni szándékomban nem volt.

2. A m. kir. kereskedelemügyi miniszter úr folyó évi július 18-án 49024. szám alatt értesíti a város közönségét, hogy az egyidejűleg kiadott rendeletével a cs. kir. szab. Kassa-oderbergi vasútnak megadta az en-

gedélyt arra, hogy a vasút magyarországi vonalai részére Kassa szab. kir. városban üzletvezetőség állíttassék fel, egyúttal jóváhagyta azt a szerződést, melyet a nevezett vasút vezérigazgatósága és Kassa szab. kir. város közönsége az üzletvezetőségnek a város falai között leendő felállítása iránt kötött.

3. A m. kir. belügyminiszter úr folyó évi 97332. szám alatt kelt leiratával jóváhagyta a t. Közgyűlés 5117/150. szám alatt hozott ama határozatát, amelylyel a hliniki övások eliszaposodott medrének kitisztítására s a vízvezeték 1913. évi költségelőirányzata terhére 2864 K 50 fill. hitelt szavazott meg.

4. Jelentem, hogy a kassai kir. törvényszék, mint birtokbiróság 8736/1913. szám alatti határozatával a város közönségének, mint kisajátítónak a Jászóvári Premontrei Kanonokrend, továbbá Legányi Andor és végül özv. Ujházy Albertné sz. Priznitz Terézia kisajátítást szenvedők ellen a „Felsőmagyarországi Rákóczi Múzeum“ céljaira kisajátított ingatlanok kisajátítása tárgyában döntött és a kártalanítási összegeket a következőleg állapította meg:

a) a Jászóvári Premontrei Kanonokrend javára 242333 K 36 f.

Megjegyzem, hogy a város közönsége által megnevezett és a bíróság által kirendelt szakértők egybehangozóan 213419 korona 36 fillért, a kisajátítást szenvedettek által megnevezett szakértő 413151 koronát állapítottak meg ezen a címen.

b) Legányi Andor javára megállapított a kir. törvényszék 36149 K 68 f., elfogadva a város közönsége által megnevezett és a bíróság által kirendelt szakértők egybehangozó véleményét; melylyel szemben a kisajátítást szenvedettek által megnevezett szakértő 57704 koronát javasol megállapítani.

c) özv. Ujházy Albertné sz. Priznitz Terézia javára a kir. törvényszék kártalanításul megállapított 29214 K 19 f. a birói és városi szakértő véleményével egybehangozóan és eltérőleg a kisajátítást szenvedettek szakértői véleményével, amennyiben az utóbbi 41193 korona 40 fillért javasol megállapítani.

A „Felsőmagyarországi Rákóczi Múzeum“ elhelyezése céljából kisajátított összes ingatlanok kártalanításául a kir. törvényszék 307697 K 23 fillért állapít meg.

A tisztii főügyész a törvényszék határozata ellen a törvényes határidőn belül a város közönsége képviselőiben felebbezéssel élt.

5. A m. kir. belügyminiszter úr 82400/1913. szám alatt jóváhagyta a közgyűlés 4869 165. számú határozatát, amelylyel Schwarcz Gyula volt fogyasztási adóhivatali ellenőr részére folyó évi május 1-től kezdődőleg s a XVI. cím I 2 rovata terhére évi 300 kor. kegydíjat szavazott meg.

6. Jelentem, hogy Maurer Adolf volt kassai lakos, könyvkereskedő az általa a városház épületében birt. üzlet bérletére vonatkozó s a város közönségével 1905. évi október hó 6-án megkötött szerződést Jaschkó Géza kassai lakosra átruházván; utóbb nevezett annak felté-

teleit magára nézve kötelezőnek elismerte; általa ily értelemben a szerződés aláíratott s a tanács által folyó évi június 28-án 10413. szám alatt jóváhagyatott.

7. A Magyar Gazdaszövetség elnöksége folyó évi 1723. sz. alatt kelt levelében őszinte köszönetének ad kifejezést azon hazafias vendéglátásért, melyben a szövetség kassai nagygyűlése alkalmából részesült. A magyar gazdátársadalm évkönyveiben arany betűkkel írta be Kassa szab. kir. városának ügyis, mint Abauj-Torna vármegye székhelyének nevét a lefolyt nagygyűlés, mely a város közönségének fáradhatatlan gondoskodása folytán kiválóan sikerült s nagy lépéssel vitte előbbre edes hazánk gazdasági érdekeit, előkészítve az egészséges fejlődés útjait.

8. Heltai Ferenc dr. a székesfőváros törvényhatóságának főpolgármestere folyó évi augusztus hó 10-én elhalálozván, a törvényhatóságot ért súlyos veszteség felett a város közönségének nevében részvétemnek adtam kifejezést.

9. A m. kir. belügyminiszter úr 152660/1913. szám alatt kelt leiratával jóváhagyta a város közönségének 9641/913—231. szám alatt hozott ama határozatát, melylyel a Mensa Academica részére s az 1914—1919. évekre évi 160 kor. segélyt szavazott meg.

10. Jelentem, hogy a folyó évi június 30-án megtartott rendes közgyűlésben 5382/234. szám alatt hozott határozat alapján Konecsni Péter és társai szebenyepusztai zsellérekkel a Szebenyepusztá határában fekvő 9 hold 1496 négyszögöl kiterjedésű városi ingatlan bérbevételére vonatkozó szerződés megkötött s folyó évi október hó 1-én tanácsilag jóváhagyatott.

11. A tekintetes törvényhatósági bizottság múlt évi március hó 28-án tartott ülésében a Felsőmagyarországi Idegenforgalmi Szövetség kérelmére s arra való tekintettel, hogy az idegenforgalom városunk gazdasági életére nézve rendkívül fontos tényező, elhatározta, hogy az iroda céljaira az Orbán-torony alatt lévő helyiségek egyikét díjmentesen rendelkezésre bocsátja.

Minthogy azonban az irodának igénybevétele nem érte el azt a mértéket, amelyet a szövetség remélt, nehogy a város a helyiségért elérhető jöved. lemtől komoly indok nélkül elessék, a szövetség e helyiséget folyó évi szeptember hó 26-án 187. szám alatti átiratával a város rendelkezése alá visszabocsátotta.

12. A m. kir. belügyminiszter úr folyó évi október hó 2-án ad. 144640/IX. oszt. szám alatt kelt leiratával az árvízkárosultak nevében is őszinte köszönetének adott kifejezést amaz 500 koronás adományért, amelyet a törvényhatósági bizottság folyó évi augusztus hó 5-én tartott rendkívüli közgyűlésben az árvízkárosultak felségélyezésére megszavazott.

13. Bejelentem, hogy a tanács folyó évi 17073. szám alatt kelt határozatával a Jótékony Egyesületek helyi Szövetségének irodai helyiség céljaira a Bocskay-körút 14. sz. alatt (azelőtt Vám-utca) lévő épületben két szobát átengedett, a mely elhatározásért a püspök úr Ó Máltósága úgy az összes helyi jótékony egyesületek,

valamint saját nevében is hálás köszönetének adott kifejezést.

14. E város törvényhatósága folyó évi június hó 6-án megtartott közgyűlésében dr. Takács Menyhért jászóvári prépost-prelátus úr Ó Méltóságát a város kulturális és humanitárius intézményei fejlesztése körül szerzett kiváló érdemei elismeréséül, valamint hálája és tisztelete jeléül díszpolgárává megválasztván, az erről szóló és Lengye!-Reinfuss Ede főgimn. tanár s festő-művész által művésziesen kiállított díszpolgári oklevelet folyó évi szeptember hó 28-án a főispán úr Ó Méltóságának és az én vezetésem alatt a törvényhatósági bizottság, valamint a városi tisztikar kebeléből alakult 80 tagú küldöttség nyújtotta át. A prelátus úr Ó Méltósága mély köszönettel fogadta a legritkább polgári erények eme symbolumát s felkért, hogy soha el nem muló hálás érzelmeinek a tekintetes Közgyűlés színe előtt is kifejezést adjak.

15. Jelentem, hogy a Baska község határában fekvő 557 kataszteri hr. számú, 3 kat. hold kiterjedésű szántóföldet, amely a 6690/1912. sz. tan. határozattal jóváhagyott szerződés szerint néhai Jörös Jenő volt miszlókai főerdővédnek volt bérbeadva, Nyics Mihály baskai lakos a szerződés tartamára s az eddigi szerződésszerű feltételek mellett átvállalta.

16. Bagi András, Bagi Andrásné, özv. Bagi Jánosné és Bagi János kassai lakosok a város közönsége ellen a kassai kir. járásbiróság előtt a kassai I. sz. tjkvben 2625. hr. sz. alatt felvett ingatlan tulajdona iránt sommás keresetet indítottak. A kir. járásbiróság helyt adva a tiszti főügyész pergátló kifogásának, a pert megszüntette.

17. Jelentem, hogy az ez évi szüret Szegilongon október hó 8. és 9-én; Abauj-Szántón pedig október hó 13., 14., 15., 16., 17., 18. és 19-én, vagyis összesen 9 napon át tartott és szűrve lett Szegilongon a $7\frac{1}{2}$ kat. hold területű ujonnan telepített szőlőből már termőképes $5\frac{1}{2}$ kat. hold szőlő termékeként 5166 liter must, Abauj-szántón pedig a 35 kat. hold kiterjedésű termőképes szőlő termékeként (2 kat. hold még csak 2 éves oltvány) 14291 liter, vagyis összesen 19457 liter must.

A mustnak cukortartalma a klosterneuburgi mérő szerint 19 fok. Hogy az ez évi szüreti eredmény ennyire gyenge, annak az a mostoha, allandóan esős időjárás az oka, mely a legmesszebb terjedő vedekezes dacára is nemcsak a vidékünkön lévő mezei gazdaságokban, hanem a Hegyalja összes szőlőgazdaságában és így városunk szőlőtelepén is igen nagy kárt okozott.

Hogy azonban az egész Hegyalján elismerten mégis városunk érte el a legeredményesebb szüretet, az viszont abban találja magyarázatát, hogy szőlőfelügyelőnk a peronospora és lisztharmat ellen mindig kellő időben s kellő szakértelemmel és a legnagyobb szorgalommal védekezett, mi által elérte azt is, hogy a szőlővesszők beérették és így a jövő év folyamán kedvezőbb szüreti eredményre lehet kilátásunk, míg azokban a szőlőgazdaságokban, melyekben a védekezés nem kellő időben

és nem megfelelő szakértelemmel vagy talán épen felületesen teljesített, a szőlővesszők be nem érése következtében nemcsak hogy kedvezőbb szüreti eredményre kilátás nem lehet, de magából a szőlőtőkékéből is kivesz és ez sajnos, sok hegyaljai szőlőbirtokosnál bizonyosan be is fog következni.

18. A kassai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság által vezetett telekkönyvek általános igazságszolgáltatási, ingatlanforgalmi és jelzáloghiteli szempontból számos hiányt tüntetvén fel, a tanács a t. főügyész előterjesztésére a m. kir. igazságügy- és pénzügyminiszter urakhoz a telekkönyvi betétszerkesztésnek a város területén leendő elrendelése iránt felterjesztést intézett és megkereste a kassai ügyvédi kamarát hasonló szellemű felterjesztés intézése iránt.

A tanács megbízásából ebben az ügyben a kassai kir. ítélőtáblai és kir. törvényszéki elnök uraknál, valamint az igazságügyminiszterium és pénzügyminiszterium illetékes ügyosztályaiban eljáró t. főügyész sürgetésére az igazságügyminiszter és a pénzügyminiszter urak leiratai szerint a telekkönyvi betétszerkesztési munkálatok az 1914. év második felében megindíthatók lesznek. A kassai ügyvédi kamara válaszmánya 881/1913. számú átiratában megköszöni a város tanácsának, hogy a jogkereső közönség érdekeire figyelemmel van.

19. A m. kir. belügyminiszter úr a közigazgatási tanfolyam és internátusnak szeptember—december hónapokra eső bérösszegét, azaz 8333 korona 33 fillért a városnak kiutalványozta s egyúttal hozzájárult ahhoz, hogy a tanfolyamhallgatók ideiglenesen más elhelyezést nyerjenek, a jegyzői gyermekek internátusát pedig, a melyben 50 középiskolai hallgató fog találni elhelyezést, a folyó tanévre meg nem nyitotta. Az építést ellenőrző bizottság javaslatára a tanács felkérte Kopeczek György tervező műépítést, hogy a befejező munkálatok siettetése céljából egy alkalmazottját állandó ellenőrzés kedvéért leküldje, hogy az épületnek folyó évi november hó 1-ére való átadása biztosítható legyen.

Ez megtörténvén, az épület és annak berendezése elkészült s a közbejött ünnepekre való tekintettel, november hó 3-án, illetve 4-én rendeltetésének átadható lesz.

A tanítás a két teljesen felszerelt tanteremben folyó hó 27-én vette kezdetét, az épület ünnepélyes átadása pedig december hó első napjaira van tervbe véve.

A tanács intézkedett az iránt, hogy úgy az épület, valamint a berendezésnek átadása és felülvizsgálata az ellenőrző bizottság és a város közgyűlési tagjaiból felkért tagok, valamint megfelelő szakértők közbejöttével történjék.

Az építkezés felülvizsgálatára pedig Polinszky Emil kir. műszaki tanácsost kéri fel.

20. Bejelentem, hogy dr. Kriebel Edgár főjegyző a kassai villamos közúti vasút részvénytársaságnál viselt igazgatói tagságáról, melynek elfogadására a közgyűlés hozott határozatával engedélyt nyert, lemondott.

21. A kassai közúti villamos vasút, a melynek építkezése ellen egyrészt az építkezés lassúsága, másrészt

pedig az építkezés által okozott forgalmi akadályok folytán számos jogos panasz merült fel, mióta a vályus sineket a gyárból megkapta, gyorsabb tempóban folyik s az ellenőrző bizottság, valamint a rendőrfőkapitány intézkedései folytán jelenleg már 24 vasúti kocsit szállítja el a fölösleges föld és kőanyagot.

A legutóbb folyó hó 27-én itt járt Köpesdy Elemér miniszteri kir. főmérnök a vasút ellen vasútépítési szempontból kifogásolni valót nem talált, a még függő kérdések, melyek egyes utakon a niveau különbségekre és a kövezetekre vonatkoznak, rövid időn belül barátságos úton elintézését fognak nyerni.

A részvénytársaság hajlandónak nyilatkozott, hogy a Klobusitzky-utcán felállított faoszlopok egyrészét a Pesti-útra tervezett vasoszlopokkal, egyrészét pedig az idők folyamán a szükséghez képest vasoszlopokkal fogja kicserélni.

A Csermely-völgyben a patak mentén szükségessé vált állandó jellegű és betonba épített kőfalat, melynek előállítására a költségvetés szerint 21000 koronában volt előirányozva, felépítette s a várostól csak azt a 200 korona hozzájárulási összeget kéri, a melybe a régi fatámfalnak fentartása került.

A Raktár-utcába vezető iparvágány elhelyezése szükségessé tette a Pesti úton a Raktár-utca torkolata közelében elhelyezett régi emlékoszlopnak áthelyezését.

Mínthogy az idő rövidsége miatt ezen régi emlékoszlop részére minden tekintetben méltó helyet találni nem sikerült, az ellenőrző-bizottság az emlékoszlopot ideiglenesen a Pesti útnak más részére helyeztette át.

Végre tisztelettel jelentem, hogy a villamos részvénytársaság a köztemető felé vezető vágányt a temető bejáratáig hajlandó kiépíteni, ami újabb 26000 korona költséget igényel.

22. Jelentem, hogy Balcsik Béla és Matej Jenő adótisztnek folyó évi július 4—18-ig és augusztus hó 18-tól szeptember 1-ig leendő megszakításokkal 4—4 heti, Sárosi Árpád rendőrkapitánynak július 1-től kezdődőleg négy heti, dr. Mosolyi Géza tiszti orvos részére július 19-től három heti, Vetter Kornél adótisztnek július 10—24-ig és szeptember 1—14-ig, Bogoly Antal adótisztnek július 16—29-ig és szeptember 16—29-ig terjedő négy-négy heti, Grega György tb. főszámvevőnek augusztus hó 21-től hat heti, Juhász Mór rendőrkapitánynak szeptember hó 1-től négy heti, Bászai Jenő tb. alszámvevőnek július 28-tól négy heti, Virág Gyula irattárnoknak július hó 24-től négy heti, Kiss János pénztárnoknak július 19-től hat heti, Köves Károly tb. alszámvevőnek orvosi bizonyítvánnyal igazolt betegségének gyógyíthatása céljából a már igénybevett négy heti szabadságon kívül augusztus 2-től újabb négy heti, Szagányi Károly pénztári ellenőrnek szeptember 3-tól négy heti, Rédey József főerdőmérnöknek szeptember 4-től hat heti, Czigler Lajos pénztári tisztnek október 4-től kezdődőleg négy heti, Blanár Antal számellenőrnek szeptember 25-től négy heti, Sziklai Gyula faraktári ügyelőnek szeptember 15-től

négy heti, Klekner Emil árvaszéki ülnök, tb. tanácsnoknak folyó hó 27-től hat heti, Schwigut Ferenc irodasegédiszt részére november hó 1-től három heti szabadságot engedélyeztem.

23. Jelentem, hogy a Budapesten folyó évi október hó 1-én megnyílt jog- és államtudományi továbbképző tanfolyamra a tanács részéről dr. Vukovics Károly tanácsos küldetett ki s részére 400 kor. napidíj és utazási költség címén kiutalványoztatott.

24. Mihelyt illetékes helyről hírt vettem annak, hogy a kolera — habár szórványosan — Magyarország területén is fellépett, nyomban elrendeltem, hogy a kellő óvintézkedések megtéessenek. S bárha a város területén idáig még koleragyanus eset sem fordult elő, gondoskodtam arról is, hogy az egészségügyi bizottság minden héten egybehívassék s azon a tiszti főorvos előterjesztéséhez mért további intézkedések esetről-esetre megtéessenek.

25. A téli időszakban a közönség részéről elhangzó ama panasznak, hogy a városi faraktárban vagy nem lehet tűzifát kapni, vagy a rendelkezésre álló minőség nem felel meg a vásárló igényének, a legtöbb esetben az volt az oka, hogy vannak oly vágásterületek, amelyek igen nehezen közelíthetők meg. A tűzifának az ily helyekről való leszállítása nemcsak problematikus, de veszélyes is, módját kellett tehát találni annak, miként lehetséges az ily alig megközelíthető vágásterületen kitermelt faanyagot megfelelő szállítási berendezés igénybevételével a veszély nélkül járható, kiépült s többnyire a vágásokban húzódozó utakra leszállítani.

Ez okból Karsai Károly erdőtanácsos előterjesztése folytán s egyelőre próbaképen a potoki völgyben 2,6 kilométer hosszban Karsai-Pfister-Balassa féle függő vaspálya állíttatott fel, amely vaspálya minden egyszerűsége dacára teljesen megfelel a hozzáfűzött várakozásnak, amennyiben a szekérrel megközelíthetetlen vágásterületekből úgy a műfa, mint a tűzifa könnyen leszállítható.

Ujabbban a ruzsini völgyben állíttatott fel 4 kilométer hosszban ily függő vaspálya.

26. Tekintettel arra, hogy a levágásra szánt állatok élő súlyának az ára tetemesen alászállt, míg a kimért hús napi ára ennek dacára állandóan magas, a tanács arra való tekintettel, hogy a közönség olcsó húshos juthasson, elhatározta, hogy próbavágást rendez s annak előkészítésével valamint megejtésével Rozsics Jenő főszámvevőt bízta meg.

Ezzel egyidejűleg javasolom, hogy a közlélemzéssel kapcsolatos kérdések megvitatása és javaslatok kidolgozása céljából egy 10 tagu bizottságot kiküldeni méltóztassék, egyúttal felhatalmazást kérek arra, hogy ezen bizottságot a tanács a helybeli tisztviselők körének tagjaival, esetleg hölgytagokkal kiegészíthesse.

Kassa, 1913. évi október hó 30-án.

Dr. Szentlélek Gyula,
polgármester.

A városi tűzifa új árszabása.

Érvényes 1914. január 1-től.

Kassa városa a tűzifa árát legutóbb 1911. évben emelte.

Ezen idő óta a tűzifa országos piaci árai nagy mértékben emelkedtek. A budapesti piacon nagyban való eladás mellett egy 10 tonnás vasuti kocsi bükkhasáb tűzifa ára jelenleg 228–230 korona, őszi kötések pedig már 240–248 korona áron történnek. Egy ürméter tehát most 11 K 40–11 K 50, őszi szállításra pedig 12 K-tól 12 K 40 f-ig.

Az országos áremelkedést azonban kétségtelenül igazolják az államvasutak tűzifa versenytárgyalására 1913. június hó 3-án Budapesten beterjesztett ajánlatok.

Az országos és nagy tűzifa áremelkedés oka mindenekelőtt a termelés és szállítás jelenleg is igen magas költségeiben és ezeknek állandó emelkedésében keresendő.

Ezen költségemelés Kassa város erdőgazdaságában a f. évben a termelésnél ürméterenkint 0.10–0.20 K-t, a szállításnál 0.40–0.70 K-t, sőt egyes távolabb fekvő vágásokban 1 K-t is kitesz.

Ezen jelentékenynek mondható munka- és fuvarbér dacára sem áll rendelkezésre kellő termelő és fuvaros. A helybeli munkások távolabb fekvő munkahelyeken vállalnak munkát, ahol még magasabb munkabért érnek el, vagy kivándorolnak Amerikába. Jelenlegi fuvarosaink pedig csak a közeli és jófekvésű vágásterületek termelvényeit szállítják, a legszivesebben azonban mezőgazdasági munkákkal s emellett marhahizlálással foglalkoznak, mert a magas húsárak mellett munka nélkül is jól keresnek s nem kénytelenek kockáztatni a marhaállományukban fekvő nagy tőkéjüket.

Ha tehát Kassa városa súlyt fektet arra, hogy erdőgazdasága — a fent említett nehézségek dacára is — a jelenlegi jövedelmezőséget továbbra is fentartsa, úgy elkerülhetetlen, hogy a tűzifa árát emelje.

Mindezen körülmények figyelembevételével a pénzügyi, jogügyi és gazdasági együttes bizottság elhatározta, hogy 1914. évi január hó 1 től a tűzifa árát, valamint a vágatás és behordatás költségét is mérsékelten emeli.

Az új tűzifa ára 1 köbméterenkint a következő:

I. A kassai faraktárakban:

I. oszt. bükkhasáb . . .	10— K	emelkedés	1— K
II. " " " " . . .	9— " "	" "	1— " "
Bükk tuskó	7.50 " "	" "	—50 " "
Tölgyhasáb	8— " "	" "	1— " "
Nyírhasáb	7— " "	" "	1.50 " "
Fenyőhasáb	6— " "	" "	—50 " "
I. oszt. vegyes tűzifa . .	7.50 " "	" "	1— " "
II. " " " " . . .	5— " "	" "	— " "

Ezzel egyidejűleg a tűzifa felvágatási, behordási s helyrerakási költsége $\frac{1}{2}$ ölenkint 4 K 60 fillérről 5 K 20 fillérre emeltetett.

II. A kisladnai és kassahámori rakodókon:

I. oszt. bükkhasáb . . .	9— K	emelkedés	1— K
II. " " " " . . .	8— " "	" "	1— " "
Bükk tuskó	6.50 " "	" "	—50 " "
Tölgyhasáb	7— " "	" "	1— " "
Nyírhasáb	6— " "	" "	1— " "
Fenyőhasáb	5— " "	" "	— " "
I. oszt. vegyes tűzifa . .	6.50 " "	" "	1— " "
II. " " " " . . .	5— " "	" "	1— " "

HIREK.

Kassa város törvényhatósági bizottsága által folyó évi október hó 30-án és 31-én megtartott közgyűlés jegyzőkönyveit a Városi Közlöny legközelebbi száma hozza.

Megbízás. A honvédelmi miniszter a fölösszamuak kiválasztása céljából Kassán szervezett vegyes bizottság elnöki teendőinek ellátásával dr. Kriebel Edgár polgármesterhelyettest bízta meg.

Városi mézárszék Aradon. A napokban nyitották meg a hatósági mézárszéket Aradon, a mely, mivel jobb és olcsóbb hust mér mint a mézárosok, szokatlan keresletnek örvend. A vásárló közönség úgy a helyes kiméréssel, mint a kifogástalan minőséggel a legnagyobb mértékben meg van elégedve. Itt említjük meg, hogy Kassa városa is e héten folytatja a hatósági vágást, a mult alkalommal úgy minőség mint ár tekintetében teljesen kielégítette az igényeket.

Városok 1914. évi költségvetései. Kunszentmárton község 1914. évi bevételei az 1913. évi 96605 K 57 fillérrel szemben 101242 K 94 fillérrel, kiadásai pedig az 1913. évi 166893 K 30 fillérrel szemben 175938 K 82 fillérrel vannak előirányozva. Ehhez járul még 1200 K mezőri költség. A hiány az 1913. évi 71487 K 73 fillérrel szemben 75895 K 88 fillér, melynek fedezetére 86 százalék, a földadóra még külön 3.5 százalék községi adó megszavazását kéri az előljáróság. Besztercebányán a pótdó marad 1914-ben 43.5%. — Miskolc városánál a pótdó kulcsa 1914. évre 63%-ban van megállapítva. 1913-ban 72% volt. A csökkenés 9%. — Lőcsén a mutatkozó hiány fedezésére 42% községi pótdót szavaztak meg. — Debreczen pótdója 73% lesz.

A cselédbér visszatartása. Fölmerült eset alkalmából a földmivelésügyi miniszter elvi jelentőségű határozatában kimondotta, hogy ama körülmény folytán, hogy a gazda a cselédnek szolgálatból való eltávózása alkalmából a bér kifizetését megtagadta, nem állapítható meg, hogy a visszatartás csakis az 1907. évi XLV. törvénycikk 47. szakaszában a panasztételre nézve előirt nyolcadik naptól számítható.

Óvadékok bélyegmentessége. A közigazgatási bíróság most publikált 31027/1912. számú ítélete szerint olyan esetben, amikor a községi pénztáros nem készpénzben teszi le a hivatala után előírt óvadékot, hanem az óvadék erejéig ingatlanára zálogjogbekebelezési engedélyt ad, az óvadéki összeg erejéig bekebelezett zálogjog bejegyzése után bejegyzési illeték nem követhető.

Nagyvárad a pénzügyökök ellen. Nagyvárad város tanácsa legutóbbi ülésében elvi határozatot hozott, mely szerint kimondta, hogy többé senkinek proviziós levelet nem ad, a maga részéről nem tesz lépést kölcsönszerzésért, senkit fel nem kér, hogy járjon ki kölcsönt a város részére s ajánlatokat is csak úgy vesz figyelembe, ha maga a pénzforrás jelentkezik s nem a közvetítő. Erre az indította Nagyvárad város tanácsát, hogy tapasztalta, miszerint a magyar városok részére való pénzszerzést manap már valósággal sportszerűleg űzik anélkül, hogy az illetők e téren valami eredményt mutathatnának fel. Azaz, hogy a magyar városok egy szomorú eredményt — sajnos — mégis elértek, azt t. i. hogy ezek az ügynökök végig házalták egész Európát a városi kölcsönszerzéssel s ezáltal alaposan tönkretették a magyar városok hitelét.

Díjnokok adómentessége. A kereskedelmi miniszter most kiadott rendelete szerint az állami hivataloknál alkalmazott és írásbeli értesítéssel ellátott díjnokok a díjnoki járandóságukra, valamint díjnoki nyugdíjukra és ellátásukra kivetett állami egyenes adók után utadómentességben részesítendőek s az 1890. évi I. t.-c. 25. §-án alapuló három kézinapszám teljesítésére vagy megváltására sem kötelezhetőek.

A belügyminiszter és a törvénytelen gyermekek. Sándor János belügyminiszter rendeletet intézett valamennyi állami gyermekmenedékhely igazgatójához, hogy a házasságon kívül született gyermekek után az apáktól nemcsak a megállapított tartási és ápolási díjat, hanem ruha, felügyeleti és tanítási költség fejében havi hat koronát még akkor is hajtsanak be, ha azok a szabályszerű tartásdíjnál többet fizetnek.

A városi foglalkozást közvetítő és cselédszerző intézet és cselédotthon október havi forgalma a következő volt: Közvetítés történt 156; ebből elhelyezett 82 mindenes, 15 szakácsnő, 1 gazdasszony, 10 szobalány, 4 bonne, 2 gyermeklány, 8 bejárónő, 2 dada, 10 pincérnő, 1 kávéslány, 1 bolti lány, 1 szobaasszony, 1 urasági inas, 6 kocsis, 1 bolti szolgál, 10 házi szolgál, 1 étyszer tisztító. Közvetítési díjakból, valamint az otthonban éjjeli szállásra elhelyezettek után befolyt összesen 532 K 10 fillér.

Hivatalos közlemények.

Kassa város hivatalainak ügyforgalmi és tevékenységi kimutatásai 1913. év október haváról.

— A közig. biz. e hó 13-iki üléséből. —

A tanács ügyforgalma:

Október hóban érkezett	2410	ügydarab
Megelőző hóról átjött hátralék	335	"
Elintézendő volt összesen	2745	"
Ebből elintéztetett	2367	"
Maradt hátralék:		
Október havi	268	"
Egy hónapon túli	110	"
Összes hátralék:	378	ügydarab

A polgármesteri hivatal ügyforgalma:

Október hóban érkezett	653	ügydarab
Ebből elintéztetett	630	"
Maradt hátralék:	23	ügydarab

Az árvaszék ügyforgalma:

Október hóban érkezett	572	ügydarab
Megelőző hóról átjött	118	"
Elintézendő volt összesen	690	"
Ebből elintéztetett	519	"
Maradt hátralék:		
Október havi	116	"
Egy hónapon túli	55	"
Összes hátralék:	171	ügydarab

A számvevőség ügyforgalma:

Október hóban elintézendő volt	1041	ügydarab
Elintéztetett	984	"
Maradt hátralék:	57	ügydarab

A közművek igazgatóságának ügyforgalma:

Október hóban érkezett	607	ügydarab
Megelőző hóról átjött hátralék	152	"
Elintézendő volt összesen	759	"
Ebből elintéztetett	681	"
Maradt hátralék:		
Egy hónapon belőli	55	"
Egy hónapon túli	23	"
Összesen:	78	ügydarab

A rendőrfőkapitányi hivatal ügyforgalma:

	Kiosztatott	Elintéztetett	Hátralék
Közigazgatási ügydarab	2328	2243	85
Kihágási ügydarab	383	383	—
Bűnügyi ügydarab	354	319	35
Bírósági és idegen hatósági kézbesítendő ügydarab	2248	2248	—
Elnöki és főkapitányi üggyd.	50	50	—
Külföldi útlevél kérelem	20	20	—
Összesen:	5383	5263	120

Pézbüntetésekbe befolyt és beszolgáltatott: 1200 kor.	
A városi fogdában letartóztatva volt: 177 férfi és 83 nő, összesen 260 személy.	
Eltoloncoltatott 27, kényszerútlevelel hazautasított 8, összesen 35 személy.	
Munkakönyv kiadatott	56 darab
Cselédkönyv	52 "
Nem tényleges állományu (tart.) közös hads. katonák lakhely változása	216
Nem tényleges állományu (tart.) honvéd katonák lakhely változása	77
Vendégfogadóba szállott idegenek száma	1740
Külhoniak érkezés és távozásának bejelentése	160
Állandó lakók bejelentése és változása	515
Ideiglenes lakók bejelentése és változása	285
Iparengedély kiadatott	3
Iparigazolvány kiadatott	20
Marhalevél kiadatott	317
Marhalevél átírás (tulajdonjog átruházása)	1702
Dajkálásba adott gyermekek bejelentése	4
Cselédváltozás bejelentése	488
Külhoni útlevelel kiadatott	20
Halászejegy kiadására szóló engedély kiadatott	—
Prostitucionális engedély kiadatott	2
Robbanó anyagok szállítására szóló engedély	3
Fertőző betegség bejelentetett és nyilvántartatott	55
Ragályos állati betegség bej. és nyilvántartatott	—

A községi bíróság ügyforgalma:

Október hó 1—31-ig beérkezett panaszok száma 292 volt.	
Ebből elintézve lett	260
Tárgyalásra vár	32
Végrehajtási megkeresés foganatosított	934
Helybeli végrehajtás foganatosított	91
Árverés kintüzetett	82
Árverés megtartva lett	2
Igénytárgyalás volt	6
Vidéki társhatóságok által megküldött végrehajtási megkeresések száma	52
Hátralék	—

Behajtott és felpereseknek kifizetett pénzüsszeg
kített 347 korona 75 fillért.

A városi adóhivatal kimutatása.

Az 1913. év október havában befolyt:

Egyenes állami adóban	43840 K — f.
Országos betegápolási pótagó	2216 „ 91 „
Községi pótagó	27717 „ 77 „
Törvényhatósági útagó	1752 „ 93 „
Kereskedelmi és iparkamarai illeték	498 „ 35 „
Hadmentességi díj	722 „ 08 „
Külső adó és illeték	3129 „ 74 „
Katonatiszti beszállásolási illeték	568 „ 03 „
Házbérfillér-adó	10854 „ 41 „

Vízdíj átalány	5762 „ 83 „
Városi átíratási illeték	5086 „ 95 „
Szemétfuvarozási illeték	3095 „ 25 „
Fegyveradó	8 „ — „
Vízmérőóradíj	533 „ 04 „
Orsz. gazd. cseléd betegsegélyző pénzt.	— „ — „

Zálogoltatott 1203 adó és — útagó, 42 haddíj,
117 kassai illeték, 103 külső adó és illeték, — italmé-
résí illeték, 307 iskolai tandíj, 2 közjegyzői díj, —
dohánytőzsbér, 71 ipartestületi díj, 17 városi átíratási
díj, — bűnügyi költség, — iskolai birság, 165 vízdíj
hátralékos.

A városi fogyasztási adóhivatal 1913. év október havi forgalma:

Bevételek:

Szeszfogyasztási adópótlék	4588 K 45 f.
Állami boritaladó	4284 „ 56 „
Boritaladó pótlék	873 „ 98 „
Állami húsfogyasztási adó	15328 „ 18 „
Húsfogyasztási adópótlék	3847 „ 91 „
Vágóhídi díj	1167 „ 70 „
Szemle díj	406 „ — „
Vásárvám és helypénz	10409 „ 30 „
Kövezetvám	1817 „ 68 „
Híd vám	663 „ 86 „
Húsvizsgálat	356 „ — „
Hordójelzés	179 „ 07 „
Különféle bevételek	67 „ 59 „

Összesen: 47990 K 28 f.

Husforgalom.

Levágatott	1913. október hóban	1912. október hóban
Sertés	3580 darab	3786 darab
Ökör	453 „	432 „
Borju	585 „	487 „
Juh	434 „	444 „
Hús behozatott	10069 klgr.	8252 klgr.

Közegészségügy.

Kassa város október havi egészségi viszonyai ked-
vezők voltak. Ragályos betegségek csak kis számban
és szórványosan jelentkeztek. Vörheny bejelentetett 6
eset, haláleset nem volt. Dyphteria és croup bejelentetett
6 eset, ebből 1 haláleset. Kanyaró 11 eset halálozás nélkül.
Hastypus 6 eset, — ebből 2 katona —, haláleset nél-
kül. Bányahimlő 2 eset. Egyéb ragályos betegség nem
fordult elő.

38 lakás fertőtlenített, kitiltatott — egyén.

Október hóban született 99 gyermek.

Meghalt 68 egyén.

Természetes szaporodás 31.

Életkor szerint elhalt:

0—01 éviig	28	egyén
1—05 "	5	"
5—10 "	1	"
10—20 "	3	"
20—30 "	3	"
30—40 "	2	"
40—50 "	5	"
50—60 "	6	"
60—70 "	6	"
70—80 "	4	"
80—90 "	5	"
90 éven felül	—	"

Összesen: 68 egyén

A halál oka volt:

Agyhártyalob 2, Agyguta 1, Terjedő Lúdes —, Merevgörccs 4, Ráנגgörccs —, Bélhurut 19, Gyomorhurut —, Gyomorrák —, Májrák —, Tüdőlégdag —, Méhrepedés — Gümős hályog —, Mérgezés —, Májlob —, Tüdőlob 7, Tuberculosis —, Szervi szívbaj 10, Vese-lob —, Vakbéllob —, Üszkösödés —, Ujképlet —, Bal-
eset —, Öngyilkosság (akasztás) —, Roncs. toroklob —, Vizbefulás 1, Gégevizényő 1, Vörheny —, Éretlenség 3, Aggkor 11, Paralísis —, Tüdőgümőkór 7, Hashártyalob —, Bélvérzés 1, Méhlob —, Genyvérűség —, Bujakór —, Zúzódás —, Löttseb —, Vörheny —, Croup 1, Hasi
hagymás — esetben. Összesen: 68 esetben.

A kassai alapítványi kórház beteg- és pénz-
forgalma.

Mult óról ápolásban maradt	124	egyén
Októberben felvétel	212	"

Az ápoltak összege: 336 egyén

Gyógyult 135, javult 77, nem javult 11, meghalt 9,
összes fogyatéék 232, ápolásban maradt 104.

Október havi ápolási napok száma 3964.

Bevétel	10054	K 73 f.
Kiadás	8894	K 79 f.

Maradvány: 1159 K 94 f.

A József kir. herceg szegény tüdőbeteg Szanatórium
Egyesület tüdőbeteg gondozó intézetében:

a rendelési napok száma volt szeptemberben 8, az inté-
zetben jelentkezett 15 új beteg, rendes kezelés alatt állt
35 beteg.

Az összes rendelések száma 125.

Köpetvizsgálat 6, ebből pozitív 3.

Segélyben részesült 43 beteg.

Segélyezésül kiosztatott 1034 liter tej, 35 kgr. buza-
dara, 31 kgr. rizs, 52 kgr. liszt, házbérsegélyt kapott
10 beteg 74 korona értékben.

A gondozó nővér 20 első és 45 ismételt látogatást
tett. Gyógyszer az Orsz. betegalap terhére 13 esetben,
hőmérő 6 esetben, köpőcsésze 2 esetben.

A borpince forgalma.

Eladatott októberben:

19·7 liter 1901. évi szántói szamorodni.
207·5 liter 1908. évi szántói szamorodni.
13· — liter 1908. évi szántói 3 putt. asszu.
40· — liter 1911. évi törköly pálinka.
980· — liter 1912. évi szántói szamorodni.
410· — liter 1910. évi szántói szamorodni.
25 liter 1910. évi 4 putt. asszu.
11· — liter 1910. évi asszu mászás.
620· liter 1911. évi szántói szamorodni.
16· — liter 1908. évi asszu mászás.

Összes bevétel 3441 korona 52 fillér.

Ingatlan forgalom Kassán

1913. év október havában.

Adásvétel címén átírt ingatlanok:

Czeplédy Pál és neje Petró Zsuzsannának a kassai
5249. sz. tjkvben 4194 a—4 b - 1 a hrsz. 2700 K-ért
Czmár Edére.

Faltin István és neje Frankó Katalinnak a kassai
2261. sz. tjkvben foglalt ingatlana 2800 K-ért Grünwald
Izsákra.

Hruby József és neje Martoncsik Máriának a kas-
sai 5055. sz. tjkvben 5251 e—15. hrsz. (Széplaki-sor 23.)
21800 K-ért Theiler Ferenc és neje Szanik Rózára.

Marencsik János és neje Farkas Annának a kassai
1955. sz. tjkvben (Kárpát-utca 21. sz.) ingatlana 8000
K-ért Dolák Márton és neje Lácay Máriára.

Sobek Jakab és Stern Józsefnek a kassai 4979. sz.
tjkvbeni ingatlana 4360 K-ért Grundik Károly és neje
Váczy Malvinra.

Takács Bélának a kassai 4826. sz. tjkvben foglalt
jutaléka (Vizi-utca 19. sz.) 6000 K-ért Prámer Jánosné
szül. Takács Máriára.

Précsényi Lajos és neje Kolpaszky Jankának a
kassai 4447. sz. tjkvben (Zoltán-u. 11. sz.) ingatlana
16800 K-ért Panczák Jánosra.

Forgách Emerosének a kassai 976. és 5707. sz.
tjkvekben (Klobusitzky-u.) ingatlana 43600 K-ért Har-
tenstein Ábrahám és neje Herschkovics Jankára.

Jászay Manóné szül. Tóth Erzsébetnek a kassai
3005. sz. tjkvben 4298. hrsz. ingatlanából 26 négyszögöl
832 K-ért Kassa szab. kir. városra.

Öröklés címén átírt ingatlanok:

Maschke Ferencnek a kassai 424. számú tjkvben
(Kovács u. 42. sz.) ingatlana Paul Ágostonné sz. Maschke
Mária, Maschke Olga, Maschke Ferenc, Maschke Hugó
és Maschke Arnoldra.

Valeri Péternek a kassai 2731. sz. tjkvben (Pesti-
út 31. sz.) ingatlana özv. Valeri Péterné szül. Paulik
Johannára.

Özv. Vikarcsik Jánosné szül. Kret Máriának a kassai 165. sz. tjkvben 181. hrsz. (Mészáros-u. 24. sz.) $\frac{40}{80}$ r. Vikarcsik Katalin férj. Scsavinszky Andrásné, $\frac{4}{80}$ r. kk. Vikarcsik András, $\frac{4}{80}$ r. kk. Mária, $\frac{4}{80}$ r. kk. János, $\frac{4}{80}$ r. kk. Erzsébet, $\frac{4}{80}$ r. kk. Margit, $\frac{5}{80}$ r. kk. Scsavinszky Mariska, $\frac{5}{80}$ r. kk. Margit, $\frac{5}{80}$ r. kk. Erzsébet és $\frac{5}{80}$ részben kk. Scsavinszky Bélára.

Árverés címén átírt ingatlanok:

Balik András és neje Nyemecz Annának a kassai 5490. sz. tjkvben 3895/a—3. hrsz. (Csermelyvölgyi-út 6.) 23000 K-ért Nagyszebeni Ált. Takarékpénztárra.

Ajándékozás címén átírt ingatlanok:

Haczegán Jánosné sz. Nosza Karolinának a kassai 5662. sz. tjkvben (Bubics Zsigmond-u.) ingatlana Haczegán Jánosra.

Közérdekű, de további intézkedést nem igénylő rendeletek s egyéb közlemények.

Másolat. Magyar királyi honvédelmi miniszter. 127000 27 b. szám. Kassa sz. kir. város közönségének. Budapest, 1913. évi október hó 27-én. Tapasztalván, hogy a külföldön tartózkodó és az állítási kötelezettségük teljesítésére felszólítandó állításköteleseknek a külföldi lakcíme a hozzám érkezett felterjesztésekben rendkívül hiányosan jelentetik be és ennek következtében az ügyiratoknak kiegészítés céljából való visszaküldése és így felesleges munkaszaporítás idéztetik elő: az ebben a tekintetben követendő eljárás szabályozása végett az alább következőket rendelem. Minthogy külföldön az egyes államokban szintén igen sok a hasonló nevű város oly célból, hogy az érdemleges intézkedés részéről haladéktalanul megtehető és az ügyiratnak kiegészítés céljából való visszaküldése elkerülhető legyen, az európai külföldön tartózkodóknál a lakcímet a város (a helység), az állam és a tartományok nevét, az Európán kívüli külföldön pedig, főleg az Amerikai Egyesült Államokban annak az államnak és kerületnek (grófság county) a nevét is feltétlenül magába kell foglalnia, amelyben az illető város (helység) fekszik. Ugy az európai, mint az Európán kívüli külföldön, különösen Amerikában, ahol bejelentő kötelezettség, illetőleg ezen az alapon vezetett rendőrségi nyilvántartás nincsen, a nagyobb városokban tartózkodó állításköteleseknek közelebbi lakcíme, nevezetesen a városrész, az utca neve vagy száma és a házszám is különös gonddal megállapítandó. Ebben a tekintetben különösen megbízható támpontul szolgálnak a haza küldött levelek borítékai, illetőleg a borítékon

levő bélyegek postai felülbélyegzése, valamint az Amerikából hazaérkezett leveleknél sok esetben a borítékok hátlapjára a levélírók részéről ráírt teljes címek. Megjegyzem, hogy ezeknél az utóbbiaknál az utcának (rövidítve Str.), a sugár (kör) utnak (rövidítve: Ave), az utnak (rövidítve: Rd.) és a térnek (rövidítve: Pl.) vagy neve vagy száma van és a postaszekrény (Box) szintén számmal jeleztetik, amelyet az ottani póstahivatalban rendszerint vagy maga az állításköteles vagy a munkaadója bérel és amelyből a levelek maguk a bérlet által szedtetnek ki. A pontos lakcímet szükségesek ezek az adatok, tehát az azokhoz tartozó összes jelekkel és rövidítésekkel együtt a puhatolási jegyzőkönyvbe, illetőleg az erre vonatkozó jelentésekbe pontosan és olvashatóan írva veendő fel. Felhivom ennél fogva a törvényhatóságot, utasítsa a járási tisztviselőket és a puhatolást eszközlő községi előjáróságokat, hogy a külföldön tartózkodó állításkötelesek puhatolásánál a fent emondottak szem előtt tartása mellett járjanak el, vagyis a szülők, a rokonok és a hozzátartozók részéről bemandott összes adatokat pontosan és olvashatóan jelentsék be, a katonai ügyek ellátásával megbízott központi tisztviselőnek pedig különös kötelességévé teszem, hogy az erre vonatkozó jelentéseket, illetőleg a hozzám teendő e részbeli felterjesztéseket, amelyek minden egyes állításkötelesre vonatkozólag külön-külön terjesztendőek elő, mindannyiszor alapos felülbírálat alá vonja. A jelen körrendeletem a hivatalos vármegyei közlönyben közzéteendő. A miniszter rendeletéből: Dr. Orlay miniszteri tanácsos.

6662—1913. El. szám.

Tudomás és alkalmazkodás végett másolatban kiadom a rkapitányi hivatalnak s a hivatalos lapban leendő közzététel végett Rössler István tb. főjegyzőnek.

Dr. Szentlélek
polgármester.

6577. szám.

1913. eln.

Az Általános beszerzési és szállítási r.-t. kérvénye, melyben a „Rendkívüli Ujság“ című lap részére utcai elárúsítási engedélyt kér.

HATÁROZAT.

Folyamodó kérelmének helyt adok és megengedem, hogy a Budapesten megjelenő és fenti című lapot e város területén a magy. kir. belügyminiszter úr 1912. évi 136000. számú rendeletének szigorú betartása mellett három hónapon át és pedig 1913. évi október hó 27-től kezdődőleg 1914. évi január hó 27-ig árusíthassa.

Kassa, 1913. október 27. é.

Dr. Szentlélek Gyula
polgármester.

Pályázatok, hivatalos hirdetések, körözüvények.

20174. szám.

1913. tan.

A—404610. sz.

1913. IV. üo.

Körözés.

A Herczegfalva községben 1875. évben született, állandó lakással nem bíró Csere Mihály lakatossegéd (anyja: Julia) illetőségének megállapítása vált szükségessé. Felkérjük az összes hazai közigazgatási hatóságokat, hogy a nevezettet nyomoztatni s föltalálás esetén a saját és szülei származási és illetőségi viszonyaira vonatkozóan tüzetesen kihallgatni, a fölvett jegyzőkönyvet pedig hozzánk beküldeni szíveskedjenek.

Nemleges értesítések mellőzendők.

Budapest, 1913. október 3-án.

A székesfőváros tanácsa:

Lánczy,

főjegyző.

16574. szám.

1913. tan.

Burgonyaeladási hirdetmény.

Kassa szab. kir. város tanácsa ezennel közhírré teszi, hogy a város házi kezelésében levő mezei gazdaságában termett **kiváló minőségű**, teljesen egészséges és így téli eltartásra megfelelő sárga húsú étkezési burgonyát **házhoz** szállítva **ez évi november hó 1-től mm.-ként 6 K-ért** árusítja.

A megrendelés Précsényi Lajos városi gazdánál írásbelileg levelezőlapon, vagy szóbelileg (Holló-u. 2.), vagy esetleg távbeszélőn (telefonszám 189.) naponta déli 12 és 1 óra között eszközölhető és a megrendelt és átvett burgonya ára is nevezett városi gazda kezéhez fizetendő.

A megrendelhető legkevesebb mennyiség 50 klg.

Kassa, 1913. október 31-én tartott tanácsülésből.

Dr. Szeniléleky Gyula s. k.
polgármester.

Felhívás!

Az 1893., 1892. és 1891. években született első, második és harmadik korosztályú állításra kötelesek felhivatnak, hogy az 1912. évi XXX. tc. 63. szakasza értelmében 200 koronáig terjedhető pénzbüntetés, behajthatatlanság esetén 10 napig terjedhető elzárás büntetésének terhe alatt, összeírás végett alulirotnál a városházán (I. em., 29. sz. katonaugyosztály) **legkésőbb november hó végéig jelentkezzenek.**

Az első osztálybeli népfelkelésre kötelesek első korosztályát képező, vagyis 1895. évi január hó 1-től ugyanaz évi december hó 31-ig Kassán született ifjak, amennyiben még nem jelentkeztek és így össze nem irattak volna, jelentkezésre szintén felhivatnak.

Kassa, 1913. november 8-án.

Dr. Vukovics Károly
tanácsos, katonai előadó.

Kassa szab. kir. város adóhivatalától.

16005. szám.

ah. 1913.

Adófizetés iránti hirdetmény.

Alulirott városi adóhivatal ezennel felszólítja mindazokat az adózókat, akik a községi adófükönyvben előírt és az 1909. évi XI. t.-c. 26. szakasza értelmében esedékes adótartozásukat **e hó 15-ig** be nem fizették, hogy azt járulékaival együtt, a jelen hirdetmény közhírré tételétől számított 8 napon belül, vagyis

e hó 25-ikéig

az alulirott városi adóhivatalnál annál is inkább fizessék be, mert ellenkező esetben ellenök a zálogolási eljárás azonnal meg fog indíttatni.

Kassa, 1913. november 14-én.

Dr. Szentléleky Gyula s. k.
polgármester.



Október 15-től november 15-ig kért építkezési engedélyek.

Szám	Építető tulajdonos	Utca és szám	Vállalkozó	Az épület neve
18115	Martoncsik Géza	Fazekas-utca 25.	Wirth József	Udvari I. em. toldalék
18489	Állami felsőbb leányiskola	Bethlen-körút	Holományi István	Udv. földsz. járványkórház
18983	Müller Ignác	Szepesi-út 17.	Boros Adolf	Jégpince, vasbeton menyezet
19573	Balcsik József	Kalvin-tér 8.	Vollák István	Pék-sütőkemence
19576	Grundik Károly	Thökölyi-utca 18.	Hruby József	Földsz. lakóház
20114	Engel és Weisz	Pesti-út 33.	Wirth Gyula	Földsz. átalakítás
20115	Flachbart örökösök	Fő-utca 64.	Wirth Gyula	Portale
20481	Willnrotter Sándor	Csermely-utca 2.	Balik Andor	Földsz. udv. toldalék

MEGJELENT!!

**Kassa szab.kir.város
törvényhatóságának érvényben lévő
szabályrendeletének teljes
gyűjteménye.**



A három vaskos
füzetből álló teljes
példány ára 6 K.

Kiadja: a törvényhatósági bizottság 1911.
3402/88. közgy. számú határozata folytán a város tanácsa.
Kapható a **VÁROSI SZÁMVEVŐSÉGNÉL** Kassa (Városházépület).